

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1998-1999

---

17 NOVEMBRE 1998

---

## Proposition de loi favorisant la parité entre les femmes et les hommes lors des élections

(Déposée par Mme Delcourt-Pêtre)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Le 50<sup>e</sup> anniversaire du droit de vote des femmes a donné l'occasion de rappeler les obstacles qui ont retardé de 27 ans le droit de vote pour les femmes par rapport à l'exercice de ce droit pour les hommes.

Aujourd'hui, la présence des femmes dans les différents secteurs de la vie professionnelle et sociale a progressé considérablement même si des inégalités subsistent.

Toutefois, cette progression est loin d'être réalisée en ce qui concerne leur engagement politique. Celles-ci continuent à être sous-représentées à tous les niveaux de pouvoir.

Actuellement

- 2 femmes sur 15 sont ministres (11,7 %);
- 21 femmes sur 150 sont députées (14 %);
- 19 femmes sur 73 sont sénatrices (26 %).

Au niveau communal, 13,1 % de femmes occupent des postes échevinaux, dont 5,4 % de bourgmestre.

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 1998-1999

---

17 NOVEMBER 1998

---

## Wetsvoorstel ter bevordering van de evenredige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen bij verkiezingen

(Ingediend door mevrouw Delcourt-Pêtre)

---

### TOELICHTING

---

Ter gelegenheid van de 50e verjaardag van het stemrecht voor vrouwen is er nogmaals aan herinnerd: door de talloze obstakels die overwonnen moesten worden, hebben vrouwen uiteindelijk 27 jaar langer moeten wachten dan mannen om dit recht te kunnen uitoefenen.

Vandaag de dag zijn vrouwen steeds meer aanwezig in alle sectoren van het beroepsleven en van de maatschappij, al blijven er nog ongelijkheden.

De politiek hinkt echter duidelijk achterop: op alle beleidsniveaus zijn vrouwen nog altijd ondervertegenwoordigd.

Op dit ogenblik zijn er

- 2 vrouwen op een totaal van 15 ministers (11,7 %);
- 21 vrouwen op een totaal van 150 volksvertegenwoordigers (14 %);
- 19 vrouwen op een totaal van 73 senatoren (26 %).

Op gemeentelijk niveau bekleden vrouwen 13,1 % van de ambten in het schepencollege, waaronder 5,4 % het ambt van burgemeester.

Plusieurs propositions de loi ont été déposées pour tenter de mieux assurer la participation politique des femmes.

La loi du 24 mai 1994, notamment, prévoit que le nombre de candidats d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 sur les listes proposées, et ce à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 qu'il s'agisse des candidats effectifs ou suppléants.

Certes, les initiatives parlementaires en faveur d'une représentation plus équilibrée des femmes et des hommes sur les listes sont insuffisantes à elles seules pour atteindre un meilleur engagement politique des femmes.

La première démarche consiste certainement à se convaincre et à convaincre de la nécessité d'une parité dans la représentation politique pour atteindre un fonctionnement démocratique de nos institutions.

Les femmes et les hommes constituent ensemble le genre humain. Cette dualité de sexe traverse toutes les catégories de population qu'elles soient culturelles, sociales, d'âge ou de statut. C'est au nom de cette composante fondamentale de l'humanité que la parité doit être revendiquée dans la composition de notre représentation politique.

Pour y parvenir, un long travail d'éducation permanente, de mobilisation de la vie associative et surtout du combat des femmes elles-mêmes, sera nécessaire.

Toutefois, la mise en œuvre de règles plus contraignantes dans l'établissement des listes électorales peut contribuer de manière transitoire à permettre aux femmes d'occuper les places qui leur reviennent et d'exercer des mandats à tous les niveaux de pouvoir.

La présente proposition a pour objectif de prévoir l'alternance des sexes sur les deux premières places effectives ou à la place de 1<sup>re</sup> effective et 1<sup>re</sup> suppléance.

Dans l'évolution de la représentation politique, ces places sur les listes électorales sont des postes clés en terme de poids électoral, qu'il s'agisse d'un parti de petite ou de grande importance. En proposant cette alternance à tous les niveaux de pouvoir, nous espérons favoriser une représentation plus équilibrée des femmes et une progression réelle vers la démocratie paritaire.

Andrée DELCOURT-PÊTRE.

\*  
\* \*

Om de deelname van vrouwen aan de politiek te stimuleren zijn reeds meerdere wetsvoorstellen ingediend.

De wet van 24 mei 1994 bepaalt onder meer dat op de voorgestelde lijsten niet meer dan 2/3 van de kandidaten van hetzelfde geslacht mag zijn, of het nu gaat om kandidaat-titularissen dan wel kandidaat-opvolgers, en dit vanaf 1 januari 1999.

Voor een beter en doeltreffender politiek engagement van vrouwen is er echter meer nodig dan een aantal parlementaire initiatieven ter bevordering van een evenredige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen op de lijsten.

Men moet eerst en vooral zichzelf en anderen ervan overtuigen dat onze instellingen maar democratisch kunnen functioneren wanneer er in de politiek sprake zal zijn van evenredige vertegenwoordiging.

Vrouwen en mannen vormen samen de mensheid en deze dualiteit doorkruist alle lagen van de bevolking; leeftijd, status, culturele of maatschappelijke achtergrond spelen hierbij geen enkele rol. Het bestaan van twee geslachten is nu eenmaal een wezenskenmerk van de mensheid en dit maakt de eis voor evenredige vertegenwoordiging in de politiek volstrekt legitiem.

Hier dient nog een lange weg afgelegd: er is nood aan permanente vorming, allerlei representatieve verenigingen moeten worden gemobiliseerd, en vrouwen moeten vooral voor zichzelf opkomen.

Toch kan men in een overgangsfase de regelgeving inzake het opstellen van de kandidatenlijsten voor verkiezingen dwingender maken. Zo kunnen vrouwen de plaats bekleden die hen toekomt en op alle beleidsniveaus mandaten uitoefenen.

Dit wetsvoorstel wil het principe invoeren dat de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger niet van hetzelfde geslacht mogen zijn.

Zowel voor kleine als voor grote partijen valt het gewicht van deze plaatsen op de kandidatenlijsten voor verkiezingen nauwelijks te onderschatten; hier kan daadwerkelijk invloed worden uitgeoefend op de politieke vertegenwoordiging. Door de hier voorgestelde regel op alle beleidsniveaus in te voeren hopen we bij te dragen tot een evenredige vertegenwoordiging van vrouwen in de politiek en een nieuwe stap te zetten in de richting van een paritaire democratie.

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE LOI**

## Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

À l'article 23, § 3, de la loi électorale communale coordonnée le 4 août 1932, modifié par la loi du 10 avril 1995, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants. »

## Art. 3

À l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, modifié par la loi du 24 mai 1994, l'antépénultième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants. »

## Art. 4

À l'article 21*bis* de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, inséré par la loi du 24 mai 1994, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants. »

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 23, § 3, van de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet, gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeben zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers. »

## Art. 3

In artikel 11, § 1, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het derde laatste lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeben zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers. »

## Art. 4

In artikel 21*bis* van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees parlement, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeben zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers. »

## Art. 5

À l'article 117*bis* du Code électoral du 12 août 1982, inséré par la loi du 24 mai 1994, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants. »

## Art. 6

À l'article 14*bis* de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, inséré par la loi du 24 mai 1994, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants. »

## Art. 7

À l'article 11*bis* de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, inséré par la loi du 24 mai 1994, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants. »

## Art. 8

À l'article 22*bis* de la loi du 6 juillet 1990 réglant le mode d'élection du Conseil de la Communauté germanophone, inséré par la loi du 24 mai 1994, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Sur chaque liste, les candidats occupant les deux premières places effectives ou la première place effective et la première suppléance sont de sexes différents. Pour les autres places de chaque liste, le nombre de

## Art. 5

In artikel 117*bis* van het Kieswetboek van 12 augustus 1982, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeven zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers. »

## Art. 6

In artikel 14*bis* van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeven zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers. »

## Art. 7

In artikel 11*bis* van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeven zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers. »

## Art. 8

In artikel 22*bis* van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Op elke lijst moeten de eerste twee kandidaat-titularissen of de eerste kandidaat-titularis en de eerste kandidaat-opvolger van een verschillend geslacht zijn. Voor de andere plaatsen op elke lijst

candidats effectifs d'un même sexe ne peut excéder les 2/3 du nombre de sièges restant à pourvoir. La même règle s'applique en ce qui concerne les candidats suppléants.»

Andrée DELCOURT-PÊTRE.

mag het aantal kandidaat-titularissen van hetzelfde geslacht niet meer bedragen dan 2/3 van het totaal aantal nog te begeven zetels. Dezelfde regel geldt voor de kandidaat-opvolgers.»